

KOMMISSIONENS BESLUT nr 1043/2002/EKSG

av den 14 juni 2002

om ändring av både beslut nr 283/2000/EKSG beträffande införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, varken pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag, i ringar eller rullar, inte vidare bearbetade efter varmvalsningen, med ursprung i bland annat Republiken Indien, och beslut nr 284/2000/EKSG beträffande införande av en slutgiltig utjämnings-tull på samma produkter, samt om godtagande av ett åtagande

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut nr 2277/96/EKSG av den 28 november 1996 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska kol- och stål-gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut nr 435/2001/EKSG ⁽²⁾, (nedan kallat grundbeslutet), särskilt artikel 11.4 i detta,

med beaktande av kommissionens beslut nr 1889/98/EKSG av den 3 september 1998 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska kol- och stål-gemenskapen ⁽³⁾ (nedan kallat antisubventionsgrundbe-slutet), särskilt artikel 20 i detta,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. TIDIGARE FÖRFARANDE

- (1) Genom sitt beslut nr 283/2000/EKSG ⁽⁴⁾, (nedan kallat beslutet om slutgiltig antidumpningstull), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 841/2002/EKSG ⁽⁵⁾, införde kommissionen bland annat en slutgiltig anti-dumpningstull på 10,7 % på import av varmvalsade ringar eller rullar (nedan kallade den berörda produkten) med ursprung i Indien. Tullen gäller inte import från ett antal särskilt nämnda indiska företag, vilka antingen omfattas av en lägre tullsats eller är helt befriade från antidumpningstullen eftersom kommissionen godtagit prisåtaganden från dessa företag enligt artikel 2 i beslutet om slutgiltig antidumpningstull.
- (2) Genom beslut nr 284/2000/EKSG ⁽⁶⁾ (nedan kallat beslutet om slutgiltig utjämnings-tull) införde kommis-sionen bl.a. en slutgiltig utjämnings-tull på 13,1 % på import av varmvalsade ringar eller rullar (nedan kallade den berörda produkten) med ursprung i Indien, med undantag för import från ett antal särskilt angivna indiska företag som är befriade från utjämnings-tullen eftersom kommissionen godtagit prisåtaganden från

dessa företag i enlighet med artikel 2 i beslutet om slutgiltig utjämnings-tull.

- (3) Genom beslut nr 842/2002/EKSG ⁽⁷⁾ införde kommis-sionen slutgiltiga utjämnings-tullar för ytterligare två indiska exporterande tillverkare som inte omfattades av den ursprungliga undersökningen, däribland Jindal Vijayanagar Steel Limited (nedan kallat företaget).

B. NUVARANDE FÖRFARANDE

- (4) Företaget lämnade en ansökan om inledande av en översyn avseende en ny exportör i fråga om beslutet om slutgiltig antidumpningstull, enligt artikel 11.4 i grund-beslutet. Företaget hävdade att det inte var närstående någon av de exporterande tillverkare i Indien som omfattas av de gällande antidumpningsåtgärderna för den berörda produkten. Företaget hävdade vidare att det inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden (från och med den 1 januari 1998 till och med den 31 december 1998), men att det hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen sedan dess.
- (5) Den produkt som omfattas av den aktuella översynen är samma produkt som den berörda produkten i beslutet om slutgiltig antidumpningstull.
- (6) Kommissionen undersökte den bevisning som lämnats av företaget och ansåg den tillräcklig för att motivera inledandet av en översyn avseende en ny exportör enligt artikel 11.4 i grundbeslutet. Efter samråd med rådgi-vande kommittén och efter det att den berörda gemen-skapsindustrin givits tillfälle att yttra sig inledde kommissionen i enlighet med artikel 11.4 i grundbe-slutet genom beslut nr 1699/2001/EKSG ⁽⁸⁾ en översyn av beslutet om slutgiltig antidumpningstull beträffande företaget och påbörjade sin undersökning.
- (7) Genom beslutet om att inleda översynen upphävde kommissionen också, för produkter som produceras och exporteras till gemenskapen av företaget, den antidump-ningstull som införts genom beslutet om slutgiltig anti-dumpningstull och anmodade tullmyndigheterna i enlighet med artikel 14.5 i grundbeslutet att vidta lämp-liga åtgärder för att registrera denna import.

⁽¹⁾ EGT L 308, 29.11.1996, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 63, 3.3.2001, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 245, 4.9.1998, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 31, 5.2.2000, s. 15.

⁽⁵⁾ EGT L 134, 22.5.2002, s. 11.

⁽⁶⁾ EGT L 31, 5.2.2000, s. 44.

⁽⁷⁾ EGT L 134, 22.5.2002, s. 18.

⁽⁸⁾ EGT L 231, 29.8.2001, s. 3.

- (8) Kommissionen underrättade officiellt företaget och företrädarna för Indien (nedan kallat exportlandet). Den gav dessutom andra parter som var direkt berörda tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Ingen sådan begäran inkom emellertid till kommissionen.
- (9) Kommissionen skickade ett frågeformulär till företaget vilket besvarades inom tidsfristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade också alla de uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för fastställandet av dumpning. Ett kontrollbesök på plats gjordes hos företaget.
- (10) Undersökningen av dumpning omfattade perioden 1 november 1999–30 juni 2001 (nedan kallad undersökningsperioden). Det var nödvändigt att undersökningsperioden hade denna varaktighet så att den kunde omfatta en tillräckligt representativ volym av företagets export av den berörda produkten till gemenskapen.

C. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

1. Ställning som ny exportör

- (11) Det bekräftades i samband med undersökningen att företaget inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden, och att det hade börjat att exportera till gemenskapen efter denna period.
- (12) Företaget kunde dessutom på ett tillfredsställande sätt visa att det inte hade någon direkt eller indirekt anknytning till någon av de indiska exporterande tillverkare som omfattas av de gällande antidumpningsåtgärderna beträffande den berörda produkten.
- (13) Det bekräftas därför att företaget bör anses ha ställning som ny exportör i enlighet med artikel 11.4 i grundbeslutet, och en individuell dumpningsmarginal bör därför fastställas för företaget.

2. Dumpning

Normalvärde

- (14) I enlighet med artikel 2.2 i grundbeslutet undersökte kommissionen först huruvida företagets sammanlagda inhemska försäljning av varmvälsade ringar eller rullar var representativ i förhållande till företagets sammanlagda export till gemenskapen. Eftersom den inhemska försäljningen motsvarade mer än 5 % av företagets sammanlagda export till gemenskapen ansågs den vara representativ.
- (15) Kommissionen fastställde därefter vilka typer av varmvälsade ringar eller rullar, sålda av företaget på den inhemska marknaden, som var identiska eller direkt jämförbara med de typer som såldes för export till gemenskapen. Undersökningen visade att kvaliteterna av

och dimensionerna på den berörda produkt som exporterades av företaget till gemenskapen var identiska eller jämförbara med de produkter som såldes på den inhemska marknaden.

- (16) För den enda typ som den exporterande tillverkaren sålde för export till gemenskapen och som konstaterades vara direkt jämförbar med den typ som såldes på företagets inhemska marknad fastställdes därefter huruvida den inhemska försäljningen var tillräckligt representativ i förhållande till exportförsäljningen. Den inhemska försäljningen låg avsevärt över tröskeln på 5 %, varför den ansågs vara representativ.
- (17) Kommissionen undersökte också huruvida den inhemska försäljningen kunde anses ha skett vid normal handel i det att den fastställde den andel av försäljningsvolymen för respektive typ av den berörda produkten som såldes till oberoende kunder till ett nettoförsäljningspris som minst motsvarade den beräknade produktionskostnaden (lönsam försäljning). Eftersom volymen lönsam försäljning av den berörda produkten utgjorde mindre än 80 % men minst 10 % av den sammanlagda försäljningsvolymen fastställdes normalvärdet på grundval av det faktiska priset på den inhemska marknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av enbart den lönsamma försäljningen.

Exportpris

- (18) I enlighet med artikel 2.8 och 2.9 i grundbeslutet skall exportpriset anses vara det pris som faktiskt betalats eller skall betalas för produkten i fråga vid försäljning för export från exportlandet till gemenskapen, såvida exportpriset fastställts på detta sätt inte konstateras vara otillförlitligt eftersom det inte betalas av en oberoende köpare. Eftersom exportförsäljningen till gemenskapen konstaterades ske till oberoende kunder, fastställdes exportpriset på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

Jämförelse

- (19) I syfte att få en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset gjordes i enlighet med artikel 2.10 i grundbeslutet vederbörliga justeringar för olikheter som påverkade prisernas jämförbarhet.
- (20) Kommissionen godtog alla de justeringar i samband med exportförsäljning som begärts av företaget. Dessa justeringar avsåg kostnader för inrikes frakt, terminalhantering och liknande avgifter, sjöfrakt, bankavgifter och krediter. För den inhemska försäljningen begärde företaget justeringar för avdrag och rabatter vid försäljning samt kreditkostnader, vilka även de godtog.

Dumpningsmarginal

- (21) Dumpningsmarginalen fastställdes i enlighet med artikel 2.10 och 2.11 i grundbeslutet på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje produkttyp och det vägda genomsnittliga exportpriset fritt fabrik för samma produkttyp och i samma handelsled.
- (22) Företagets dumpningsmarginal uppgick till 30 %, uttryckt i procent av priset fritt gemenskapens gräns.

D. ÄNDRING AV DE ÅTGÄRDER SOM ÖVERSYNEN OMFATTAR

- (23) Mot bakgrund av det ovanstående bör en slutgiltig antidumpningstull införas. I enlighet med artikel 9.4 i grundbeslutet bör denna tull inte överstiga skademarginalen, för det fall skademarginalen är lägre än den faktiskt konstaterade dumpningsmarginalen.
- (24) Det är inte möjligt att fastställa en individuell skademarginal i samband med en översyn avseende en ny exportör, eftersom undersökningen i enlighet med artikel 11.4 i grundbeslutet endast rör den individuella dumpningsmarginalen. Den dumpningsmarginal som fastställts jämfördes därför med den landsomfattande skademarginalen (som den fastställts för Indien i beslutet om slutgiltig antidumpningstull). Eftersom den senare marginalen var lägre än dumpningsmarginalen, bör åtgärdsnivån baseras på skademarginalen.

- (25) Genom kommissionens beslut nr 842/2002/EKSG infördes en slutgiltig utjämningstull på 5,7 % för företagets export av den berörda produkten till gemenskapen. I enlighet med artikel 24.1 i kommissionens beslut nr 1889/98/EKSG om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska kol- och stålgemenskapen (nedan kallat antisubventionsgrundbeslutet) och artikel 14.1 i grundbeslutet får en produkt inte beläggas med både antidumpnings- och utjämningstullar för att råda bot på en och samma situation som uppstått från dumpning eller exportsubvention. Eftersom antidumpningstullar bör införas mot importen av produkten i fråga måste det fastställas huruvida, och i vilken utsträckning, subventions- och dumpningsmarginalen uppstått från en och samma situation.

- (26) När det gäller kommissionens beslut nr 842/2002/EKSG, har de indiska subventionssystem som undersökts konstaterats utgöra exportsubventioner enligt artikel 3.4 a i antisubventionsgrundbeslutet. Subventionerna kan inverka på den indiska exporterande tillverkarens exportpriser, vilket medför ökade dumpningsmarginaler. Den dumpningsmarginal som fastställts kan således vara helt eller delvis orsakad av exportsubventionerna. Under dessa omständigheter bör man inte införa både utjämning- och antidumpningstullar som motsvarar hela omfattningen av de berörda subventions- och dumpningsmarginaler som fastställts. Antidumpningstullen bör således anpassas så att den avspeglar den faktiska dumpningsmarginal som kvarstår efter det att utjämningstullen undanröjt verkan av exportsubventionerna.

- (27) Med beaktande av resultaten av det parallella antisubventionsförfarandet bör därför följande tullsats tillämpas på priset fritt gemenskapens gräns, före tull:

Företag	Dumpningsmarginal (%)	Skademarginal (%)	Exportsubventionsmarginal (%)	Utgjämningstull (%)	Antidumpningstull som bör införas (%)
Jindal Vijayanagar Steel Limited	30,0	23,8	5,7	5,7	18,1

- (28) Den individuella företagsspecifika antidumpningstullsats som anges i detta beslut har fastställts på grundval av resultaten av denna undersökning. Den återspeglar således den situation som i samband med undersökningen konstaterats för företaget i fråga. Denna tullsats är därmed (till skillnad från den landsomfattande tull som gäller "alla andra företag") endast tillämplig på import av produkter med ursprung i det berörda landet som tillverkats av företaget i fråga och alltså av det specifika rättssubjekt som nämns. Importerade produkter som tillverkats av ett annat företag som inte uttryckligen nämns med namn och adress i detta besluts normativa del, även enheter som är närstående det företag som uttryckligen nämns, omfattas inte av denna tullsats utan av den tullsats som gäller för "alla andra företag".

- (29) Eventuella ansökningar om tillämpning av denna individuella företagsspecifika antidumpningstullsats (t.ex. till följd av att enhetens namn ändrats eller att nya produktions- eller försäljningsenheter inrättats) bör snarast inges till kommissionen ⁽¹⁾ tillsammans med alla relevanta upplysningar, särskilt beträffande sådana eventuella ändringar av företagets verksamhet i fråga om tillverkning, inhemsk försäljning eller exportförsäljning som hänger samman med t.ex. en sådan namnändring eller ändring av produktions- eller försäljningsenheterna. Kommissionen kommer vid behov och efter samråd med rådgivande kommittén att ändra beslutet för att ta hänsyn till detta genom en uppdatering av förteckningen över de företag som omfattas av individuella tullsatser.

E. RETROAKTIVT UTTAG AV ANTIDUMPNINGSTULLEN

- (30) Eftersom översynen ledde till ett konstaterande av dumpning beträffande företaget i fråga, bör den för detta företag tillämpliga antidumpningstullen i enlighet med artikel 11.4 i grundbeslutet tas ut retroaktivt, från och med den dag då denna översyn inleddes, på sådan import som registrerats i enlighet med artikel 3 i beslut nr 1699/2001/EKSG.

F. ÅTAGANDE

- (31) Företaget, Jindal Vijayanagar Steel Limited, gjorde ett prisåtagande för sin export av den berörda produkten till gemenskapen, enligt artikel 8.1 i grundbeslutet och artikel 13.1 i antisubventionsgrundbeslutet.
- (32) Kommissionen undersökte åtagandet och ansåg det vara godtagbart eftersom det skulle undanröja de skadliga effekterna av dumpning och subventionering. De regelbundna och detaljerade rapporter som företaget åtagit sig att lämna till kommissionen kommer att medge en effektiv övervakning av åtagandet, och produktens beskaffenhet och företagets försäljningsstruktur gör att kommissionen anser att risken för kringgående av åtagandet är begränsad.
- (33) Det bör erinras om att det redan har gjorts en översyn av de slutgiltiga utjämningsstullarna beträffande företaget men att detta vid den tidpunkten inte gjorde något prisåtagande. Eftersom åtagandet omfattar både antidumpnings- och utjämningsåtgärderna godtar kommissionen åtagandet för båda förfarandena.
- (34) I syfte att tillse att åtagandet faktiskt efterlevs och övervakas när ansökan om övergång till fri omsättning enligt åtagandet uppvisas bör tullbefrielse endast beviljas under förutsättning att en giltig faktura, som utfärdats av Jindal Vijayanagar Steel Limited och innehåller de uppgifter som anges i bilagan till beslut nr 283/2000/EKSG, uppvisas för den berörda medlemsstatens tullmyndighet. I de fall en sådan faktura inte uppvisas eller den inte avser den produkt som uppvisas för tullmyndigheterna bör tillämplig utjämnings- och antidumpningstull tas ut i syfte att tillse effektiv tillämpning av åtagandet.

G. MEDDELANDE AV UPPGIFTER OCH ÅTGÄRDERNAS VARAKTIGHET

- (35) Företagen underrättades om de omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att införa den ändrade slutgiltiga antidumpningstullen för deras export till gemenskapen.
- (36) Denna översyn har ingen inverkan på den tidpunkt då beslut nr 283/2000/EKSG i enlighet med artikel 11.2 i grundbeslutet upphör att gälla.

⁽¹⁾ Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
J-79 5/16
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Kommissionens beslut nr 283/2000/EKSG ändras på följande sätt:
— I tabellen i artikel 1.2 skall följande rad införas i avsnittet för Indien:

Land	Företag	Antidumpningstullsats (%)	TARIC-tilläggsnummer
"Indien	Jindal Vijayanagar Steel Ltd, Jindal Mansion, 5 – A. G. Deshmukh Marg, Mumbai – 400 026	18,1	A270"

- I tabellen i artikel 2.1 skall följande rad införas:

Företag	Land	TARIC-tilläggsnummer
"Jindal Vijayanagar Steel Ltd, Jindal Mansion, 5 – A. G. Deshmukh Marg, Mumbai – 400 026	Indien	A270"

2. Den tull som införs skall tas ut retroaktivt på import av den berörda produkten som registrerats i enlighet med artikel 3 i kommissionens beslut nr 1699/2001/EKSG.

Artikel 2

I tabellen i artikel 2.1 i kommissionens beslut nr 284/2000/EKSG skall följande rad införas:

Företag	Land	TARIC-tilläggsnummer
"Jindal Vijayanagar Steel Ltd, Jindal Mansion, 5 – A. G. Deshmukh Marg, Mumbai – 400 026	Indien	A270"

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 14 juni 2002.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen